

# کنیکٹ (Connect)

اسکاٹس لینڈ میں مریضوں کی توجہ اور عوام کی شمولیت (پیشنٹ فوکس اینڈ پبلک انوالومنٹ) کو فروغ دینے کے لئے اسکاٹس ہیلتھ کونسل کی جانب سے پیش کردہ خبرنامہ

شمارہ 1 موسم سرما 2008

## نئی ویب سائٹ تدریجی عمل کو فروغ دیتی ہے

ایک نئی باہم متعامل ویب سائٹ جو پورے اسکاٹس لینڈ سے مریضوں کی توجہ اور عوام کی شمولیت کی اچھی مثالوں کو بڑھاوا دینے کے لئے شروع کی گئی ہے۔

اسکاٹس ہیلتھ کونسل کے تشکیل نو کے عمل سے متعلق ویب سائٹ نگہداشت صحت سے متعلق پیشہ ور افراد کو اس بابت اپنے تجربات کا اشتراک کرنے کے قابل بناتی ہے کہ انہوں نے خدمات میں بہتری لانے کے لئے مریضوں اور عوام کے ساتھ کس طرح شمولیت اختیار کی ہے۔

اس سائٹ کو دیکھنے والے افراد ڈیٹابیس کو تلاش کرسکتے ہیں اور پورے اسکاٹس لینڈ میں چلنے والی مہموں کی نشاندہی کرکے کیس اسٹڈیز کا پتہ لگا سکتے ہیں، اور مریضوں کی توجہ اور عوامی شمولیت کی سرگرمیوں کی اعانت کرنے والی مجوزہ ویب سائٹوں کی فہرست تک رسائی حاصل کرسکتے ہیں۔

سائٹ پر جن حالیہ کیس اسٹڈیز کے بارے میں مضامین شائع ہوئے ہیں ان میں لوگوں کو ڈمفریز (Dumfries) اور گیلوے (Galloway) میں GP سروسز پر تبصرہ کرنے کے قابل بنانے کے لئے تاثرات ناموں کا تعارف کروانا اور لوٹھیئن (Lothian) میں رہنے والے نوعمر افراد کو جنسی صحت کے بارے میں مشورہ فراہم کرنے کے لئے ماہر خصوصی کی خدمت شامل ہے۔

تشکیل نو کے عمل سے صارفین خود اپنے کام کا ایک پورٹ فولیو بنالیں گے اور مریضوں کی توجہ اور عوامی شمولیت کے ملک بھر میں پھیلے نیٹ ورک میں حصہ لے سکیں گے۔

رجسٹریشن کروانا تو اختیاری ہے لیکن اس کی وجہ سے صارفین ویب سائٹ کے ساتھ زیادہ سے زیادہ باہمی تعامل کرسکتے ہیں۔ رجسٹریشن کی کارروائی تیز تر، آسان اور مفت ہے۔ صارفین جب ایک بار دستخط کردیتے ہیں تو وہ خود اپنے ہی کاموں کی مثالیں جمع کروا سکتے ہیں، موجودہ کیس اسٹڈیز پر تبصرے اور درجہ بندیوں کا اضافہ کرسکتے ہیں، اور اسی طرح کے کاموں میں شامل دیگر ممبروں سے رابطہ کرسکتے ہیں۔

اسکاٹس ہیلتھ کونسل کے افسر اطلاعات رچرڈ میک کری (Richard McCrea)، جو اس ویب سائٹ کا نظم و نسق کرتے ہیں، کہتے ہیں: "اس ویب سائٹ کے تئیں میرا نظریہ یہ ہے کہ اس سے اشتراک اور آموزش کی سہولت پیدا ہوگی اور اس کو بڑھاوا ملے گا۔ مریضوں کی توجہ اور عوامی شمولیت کے پروجیکٹس کو مؤثر ثابت ہونے کے لئے پیچیدہ ہونا ضروری نہیں ہے اور مجھے امید ہے کہ صارفین کو اس سائٹ پر تصورات کو فروغ دینے اور خود اپنے ہی معاشروں میں مریضوں اور عوام کے ساتھ شمولیت اختیار کرنے کی تحریک ملے گی۔"

یہ ویب سائٹ [www.evolvingpractice.org](http://www.evolvingpractice.org) پر ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔

## شکایات درج کروانے میں تعاون فراہم کرنے کے لئے سٹیزنس ایڈوائس بیورو (Citizens Advice Bureau)

وزیر صحت شونا رابینسن (Shona Robison) نے NHS کے بورڈز اور سٹیزنس ایڈوائس بیورو کی خدمت کے مابین ایک نئی شراکت کی افتتاحی تقریب میں شرکت کی جو مقامی بیورو کو اپنی نگہداشت صحت کے بارے میں لوگوں کو درپیش کسی طرح کی شکایت آگے بڑھانے میں ان کی مدد کرتا ہوا دیکھے گا۔

یہ نئی مہم سٹیزنس ایڈوائس بیورو کو NHS کے شکایات کے طریق کار کے توسط سے لوگوں کی رہنمائی کرتے ہوئے اور انہیں سطح کی میعاد کے سلسلے میں اس نظام میں شمولیت اختیار کرنے میں مدد کرتے ہوئے دیکھے گی۔

یہ بات اسکاٹش ہیلتھ کونسل اور اسکاٹش پبلک سروسز اومبڈسمین (محتسب برائے خدمات عامہ) کے ذریعہ تیار کردہ، ایک رپورٹ کی اشاعت کے بعد سامنے آئی ہے، جو منتنبہ کرتی ہے کہ اسکاٹ لینڈ کے بہت سارے باشندوں کو ابھی بھی NHS سے خود کو موصول ہونے والے معالجے کے بارے میں تشویشات یا شکایات کا اظہار کرنے میں پریشانی لاحق ہوتی ہے۔

اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے ڈائریکٹر رچرڈ نورس (Richard Norris) کا کہنا ہے: "ماضی میں، NHS کی خدمات کے بارے میں شکایات درج کروانا ایک تھکادینے والا عمل تھا لیکن سٹیزنس ایڈوائس بیورو کے ذریعہ فراہم کرایا جانے والا تعاون مریضوں، نگرانوں اور عوام کے لئے ایک اچھی خبر ہے۔"

"شکایات ایک اہم کردار ادا کرتی ہیں، اس سے نہ صرف لوگوں کو تشویشات ظاہر کرنے کا موقع ملتا ہے، بلکہ NHS بورڈز کو خدمات میں بہتری لانے کے بارے میں مدد بھی ملتی ہے۔ اسکاٹش ہیلتھ کونسل اس نئی کوشش کا خیر مقدم کرتی ہے اور اس بات کو یقینی بنانے کے لئے اس پر گہری نگاہ رکھے گی کہ یہ خدمات صحت میں مریضوں کو اصل بات بتانے کا موقع بھی فراہم کرتی ہے۔"

پروفیسر الانس براؤن (Alice Brown)، اومبڈسمین، کہتے ہیں: "اس تحقیق نے ہمارے اس ادراک کو جائز قرار دیا ہے کہ ایسے بھی افراد ہیں جو خود کو موصول ہونے والی نگہداشت صحت سے خوش نہیں ہیں، لیکن اس کے باوجود بھی وہ کوئی شکایت درج نہیں کرواتے ہیں۔ اس رپورٹ میں ان رکاوٹوں کی نشاندہی کی گئی ہے جس کا سامنا مختلف عوام الناس کو شکایت درج کروانے میں اکثر و بیشتر ہوتا ہے۔ اس میں ان رکاوٹوں پر قابو پانے کے طریقوں کی بابت بھی تجاویز پیش کی گئی ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ اس مہم کی وجہ سے شکایت درج کروانے کے خواہاں افراد کے لئے مہارت یافتہ اعانت دستیاب ہوگی۔ چونکہ یہ دفتر جو شکایات کے لئے 'آخری تدبیر' کی نمائندگی کرتا ہے، لہذا میں پورے صدق دل سے اس خدمت کی شروعات کا خیر مقدم کرتا ہوں۔"

اس رپورٹ میں ان لوگوں کے تجربات پر نگاہ ڈالی گئی ہے جنہوں نے اپریل 2005 کے بعد سے اسکاٹ لینڈ میں NHS کے بارے میں شکایات درج کروائی ہیں اور جنہوں نے شکایت درج نہ کروانے کا انتخاب کیا ہے۔ یوں تو مریضوں کی اکثر تعداد کو جو خدمت موصول ہوتی ہے اس کے بارے میں انہوں نے اعلیٰ درجے کے اطمینان کا اظہار کیا ہے، مگر اس میں کہا گیا ہے، "باضابطہ طور پر درج کروائی جانے والی شکایات کی سطح عدم اطمینان کی اصل سطح سے بہت کم ہونے کا امکان ہے۔"

اوقات انتظار، تاخیر، طبی عملے میں نظر آنے والا عدم استقلال، اور عملے کا برتاؤ بھی عدم اطمینان کی اہم وجوہات میں سے ہیں۔

رپورٹ ميں يہ بهي کہا گيا ہے کہ، زيادہ تر لوگوں کو يقيني طور پر معلوم ہی نہيں ہے کہ شكايت کيسے درج کروائي جائے۔ "ثبوت ميں اس بات کی تجويز پيش کی گئی ہے کہ جو لوگ شكايت درج کروانا چاہتے ہيں ان کے لئے وسيع پيمانے پر مشورہ اور امدادی خدمات فراہم کرائے جانے کی ضرورت ہے۔ زيادہ اعتماد کی خاطر، اچھی تحريري معلومات اور مشورہ کافی ہوسکتا ہے؛ دوسرے افراد کے لئے CAB کے ذريعہ فروغ دی جانے والی نئی خدمت بهي مناسب ثابت ہوسکتی ہے۔"

رپورٹ کی پوری کاپی [www.scottishhealthcouncil.org](http://www.scottishhealthcouncil.org) پر ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔

## خدمات صحت میں حقیقی تبدیلیاں لانے کی خاطر اصل زندگی کے تجربات کو استعمال کرنے کی مریضوں کی گزارش

اسکاٹ لینڈ میں صحت سے متعلق سر فہرست رفاہی ادارے زیادہ سے زیادہ عوام الناس کو خدمات صحت پر اثر و رسوخ ڈالنے کے لئے اپنی رائے دینے کی گزارش کر رہے ہیں۔

ہارٹی وائسز اسکاٹ لینڈ (Hearty Voices Scotland) کی سالانہ کانفرنس، 'مریض بحیثیت تبدیلی کے رہبر' ('Patients as Drivers of Change')، جس کا انعقاد نومبر میں ہوا تھا، اس میں وفود کو یہ بتایا گیا تھا کہ اپنی اصل زندگی کے تجربات کو استعمال کر کے وہ خدمات میں حقیقی اصلاحات لانے میں مدد کرسکتے ہیں۔

ہارٹی وائسز ایک جداگانہ مہم ہے جو برٹش ہارٹ فاؤنڈیشن اسکاٹ لینڈ (British Heart Foundation Scotland) اور چیسٹ، ہارٹ اینڈ اسٹروک اسکاٹ لینڈ (Chest, Heart and Stroke Scotland) کے اشتراک سے تیار کیا گیا ہے۔ یہ مریضوں، نگرانوں اور نگران کے نمائندوں کو اس بابت مفت تربیت فراہم کرتی ہے کہ صحت سے متعلق پیشہ ور افراد کے ساتھ مؤثر طور پر کیسے کام کیا جائے اور NHS کے کاموں کے بارے میں جانکاری کیسے حاصل کی جائے۔

کلائڈ بینک میں ہونے والی اس کانفرنس کا اہتمام ان رفاہی اداروں اور اسکاٹس ہیلتھ فاؤنڈیشن کے ذریعہ کیا گیا تھا۔

کانفرنس کو خطاب کرتے ہوئے، برٹش ہارٹ فاؤنڈیشن اسکاٹ لینڈ کے ڈائریکٹر، مرجری برنس (Marjory Burns)، نے بتایا: "امراض قلب کی وجہ سے ہونے والی شرح اموات میں کمی آرہی ہے، لیکن زیادہ سے زیادہ افراد خوف زدہ اور کمزور کردینے والی بیماریوں کے سائے میں زندگی گزار رہے ہیں۔ ان افراد نے اسکاٹ لینڈ حکومت، پالیسی سازوں اور خدمت برائے صحت کے سامنے نمایاں قسم کا ایک چیلنج پیدا کر دیا ہے۔ مریضوں کے خیالات پہلے سے کہیں زیادہ اہمیت اختیار کرتے جا رہے ہیں اور اہم بات یہ ہے کہ ان کی رائے سنی بھی جاتی ہے۔"

چیسٹ، ہارٹ اینڈ اسٹروک اسکاٹ لینڈ کے چیف ایگزیکٹو، ڈیوڈ کلارک (David Clark) نے بتایا، "ہارٹی وائسز اسکاٹ لینڈ کے توسط سے ہماری تنظیموں کا مقصد صحت سے متعلق پیشہ ور افراد کے ساتھ شمولیت اختیار کرنے کے خواہاں مریضوں اور نگرانوں کی اعانت کرنا ہے بایں طور کہ تبدیلی پر اثر انداز ہونے کے لئے انہیں اہلیتیں اور اعتماد عطا کیا جائے اور بالآخر ان کے مقامی خدمات برائے امراض قلب میں بہتری لائی جائے۔ اب تک، ہم نے پورے انگلینڈ میں پچھلے 18 ماہ کے اندر قریب 150 افراد کو تربیت دی ہے اور امید کرتے ہیں کہ اس کانفرنس سے زیادہ سے زیادہ لوگوں کو شمولیت اختیار کرنے کی ترغیب ملے گی۔"

اسکاٹس ہیلتھ کونسل کے چیئرمین، برائن بیکم (Brian Beacom)، نے بتایا: "اگر خدمات صحت عوام کی ضروریات کو مناسب طور پر پورا نہیں کرتی ہیں تو، انہیں ان خدمات کا استعمال کرنے والے افراد کی باتیں سننی ہوں گی، اور ان کے اچھے یا برے، تجربات کو بروئے کار لانا ہوگا۔ اسکاٹس ہیلتھ کونسل یہ یقینی بنانے کے لئے تمام گروپوں کے ساتھ مل کر کام کرنے کی پابند عہد ہے کہ لوگ خدمات صحت میں حقیقی رائے کا اظہار کرسکیں اور ہمیں یقین ہے کہ 'ہارٹی وائسز' جیسی مہمیں صرف اسی کا ز کو آگے بڑھا سکتی ہیں۔"

## اسکاٹ لینڈ کے اولین معلوماتی پوٹز پر مریضوں نے لاگ آن کیا

مریضوں کے لئے دو نئے جدت پسند اطلاعاتی نظامات، جو NHS اسکاٹ لینڈ میں اپنی نوعیت کا پہلا نظام ہے، گلاسگوو میں نگہداشت صحت کی دو سائٹوں پر کاروبار کے لئے کھل گیا ہے۔

'انفو' پوٹز کے طور پر معروف، تن تنہا برقی معلوماتی مراکز کے یہ دو نئے موقف مریضوں کو محض ایک بٹن دبا کر وسیع پیمانے کی معلومات فراہم کرنے کے لئے تیار کیے گئے ہیں۔

گارٹناویل جنرل ہاسپٹل اور ایسٹر ہاؤس ہیلتھ سنٹر میں واقع 'انفو' پوٹز روزانہ 24 گھنٹے، ہفتے کے ساتوں دن کھلے ہوئے ہیں، اور اس سے مریضوں کو صرف ایک ہی جگہ پر آسانی کے ساتھ کلیدی معلومات تک رسائی حاصل کرنے کا موقع دستیاب ہو جائے گا۔ اگر یہ کامیاب رہتا ہے تو نئے اطلاعاتی نظامات پورے گریٹر گلاسگوو اور کلائڈ میں واقع NHS کی دیگر سائٹوں میں بھی نافذ کیے جائیں گے۔

مریض امور صحت سے متعلق معلومات بشمول صحت مند کھانا، ورزش، سگریٹ نوشی ترک کرنا اور ہاتھوں کی صفائی سیکھنے، نیز متعلقہ بس اور ٹرین کے نظام الاوقات، سماجی کام کا تعارفی مواد، مقامی کمیونٹی ہیلتھ اینڈ کیئر پارٹنرشپ کے ذریعہ فراہم کرائی جانے والی خدمات سے متعلق مشورہ اور معلومات تک رسائی حاصل کر سکیں گے۔

یہاں پر ایک مفت مستقل ٹیلیفون کا امدادی مرکز بھی دستیاب ہے جس سے صارفین متعدد تنظیموں جیسے مقامی ٹیکسی کمپنی، اسموک لائن اور ٹریول لائن کو مفت، براہ راست کالیں کر سکتے ہیں۔

NHS گریٹر گلاسگوو اور کلائڈ کے عوام کو شامل کرنے والی کمیٹی کے چیئرمین، پیٹر ہیمیلٹن (Peter Hamilton)، کا کہنا ہے: "یہ ہر شخص کے لئے ایک حیران کن پروجیکٹ ہے اور ہمیں خوشی ہے کہ 'انفو' پوائنٹ کے ذریعہ ہمیں مریضوں، ملاقاتیوں اور عملے میں ہماری جانب سے فراہم کرائی جانے والی خدمات کی تشہیر کرنے کا موقع دستیاب ہے۔"

"'انفو' پوائنٹ کا استعمال کرنے والا ہر فرد ڈھیر سارے عنوانات سے متعلق اہم معلومات تلاش کر سکے گا۔"

چونکہ یہ ایک پیشرو اور اپنی نوعیت کا اولین پروجیکٹ ہے لہذا اس پروجیکٹ کا انتہائی اہم جزء یہ پتہ لگانا ہے کہ 'انفو' پوائنٹس کے - نہ صرف اس کے ظاہری خاکے بلکہ مندرجات کے بارے میں بھی ہر شخص کے خیالات کیا ہیں۔

'انفو' پوٹز کو رو بہ عمل لانے سے قبل، رو بہ برو کیا جانے والا ایک سروے بھی انجام دیا گیا تھا نیز اسی طرح کا ایک سروے آنے والے مہینوں میں قطعی طور پر یہ پتہ لگانے کے لئے کیا جائے گا کہ لوگ کیا سوچتے ہیں۔

## چھان بین کے خود مختار پینلز کی تشکیل

اسکاٹ لینڈ حکومت نے گریٹر گلاسگو اور کلائڈ، لینارکشائر اور ایٹرشائر اور اراں میں خدمت برائے صحت کی مجوزہ تبدیلیوں پر غور و فکر کرنے کے لئے چھان بین کے خود مختار پینلز (انڈیپنڈنٹ اسکروٹی پینلز) کی تشکیل کی ہے۔

پینل میں شامل اراکین متعدد مہارتوں کی عکاسی کرتے ہیں۔ یہ تشخیص کرنا ان کی ذمہ داری میں شامل ہے کہ آیا NHS بورڈ کے ذریعہ تیار کردہ، خدمت میں تبدیلی کی تجاویز محفوظ، دیرپا، شواہد پر مبنی ہیں اور اس سے رقم کا مصرف حاصل ہوتا ہے، اور آیا دیگر تمام عملی اختیارات پر غور و خوض کر لیا گیا ہے۔

گریٹر گلاسگو اور کلائڈ کے پینل نے، جس کی صدرات پروفیسر انگوس میک کے (Angus Mackay) نے کی، کلائڈ کے علاقے میں خدمت میں وسیع پیمانے کی تبدیلیوں سے متعلق مشاورت کے لئے NHS بورڈ کی تجاویز پر غور و خوض کیا، جس میں دماغی صحت اور زچگی کی خدمات بھی شامل تھیں۔ اس نے دسمبر میں اپنے نتائج شائع کیے۔

ڈاکٹر انڈریو واکر (Dr Andrew Walker) نے ایک دوسرے پینل کی صدرات کی جس نے ایئر اور مونک لینڈز میں حادثہ اور ہنگامی حالت کی خدمت کے لئے نظرثانی شدہ خدمات پر غور و خوض کیا۔ اس نے اپنی حتمی رپورٹ جنوری میں شائع کی۔

اسکاٹس ہیلتھ کونسل کی جانب سے سکریٹریٹ سے متعلق تعاون حاصل کرنے والے، پینل کے بارے میں مزید معلومات، [www.independentscrutinypanels.org.uk](http://www.independentscrutinypanels.org.uk) پر دستیاب ہے۔ اسکاٹ لینڈ حکومت نے اسکاٹ لینڈ میں NHS کی مقامی خدمات میں تمام اہم تبدیلیوں کے لئے آزادانہ چھان بین کو متعارف کروانے کے واسطے اپنے منصوبوں پر صلاح و مشورے کا کام جنوری میں پورا کر لیا۔

## اسکاٹس ہیلتھ ایوارڈز 2007

اسکاٹس ہیلتھ ایوارڈز 2007 سے NHS اسکاٹ لینڈ کے کچھ انتہائی بے لوث اور تخلیقیت پسند عملے کی خدمات کو اعتراف کرنے کا موقع دستیاب ہوا۔ ایڈنبرگ کارن ایکسچینج میں منعقدہ، اس شام کے میزبان کائے ایڈمز (Kaye Adams) کے ساتھ ایوارڈز کے 16 زمروں کا اعلان کرنے میں کابینی سکرپٹری برائے صحت و بہبود بھی شریک رہیں۔

ڈیلی ریکارڈ اور اسکاٹ لینڈ حکومت کے اشتراک سے چلنے والے، اس پروگرام سے NHS کے عملے کے ذریعہ پیش کی جانے والی عہد بستگی اور خود سپردگی کا اعتراف کرنے کا موقع بھی دستیاب ہوتا ہے۔

مقابلے کے آخری مرحلے میں پہنچنے والوں میں پورے اسکاٹ لینڈ کے ایک ایک گوشے سے آنے والے افراد ہوتے ہیں اور ان میں ریڈ کراس کے رضاکار، میلکم ہچینسن (Malcolm Hutchinson) شامل تھے، جنہوں نے 25 سالوں سے اپنا ویک اینڈ (اواخر ہفتہ) ایڈنبرگ رائل انفرمری، اور پرتہ رائل انفرمری یورولوجی ٹیم کے لئے وقف کر دیا ہے، جس کی وجہ سے اوقات انتظار 49 دنوں سے گھٹ کر 10 دن تک رہ گئے ہیں۔

## اسکاٹس ہیلتھ کونسل کی سالانہ نظرثانی میں کابینی سکرپٹری کی شرکت

کابینی سکرپٹری برائے صحت و بہبود نکولا اسٹرجیون (Nicola Sturgeon) نے مریضوں، رضاکار گروپوں کے نمائندوں، کمیونٹی ہیلتھ پارٹنرشپس اور پبلک پارٹنرشپ فورمز کو بتایا کہ اسکاٹس ہیلتھ کونسل اکتوبر میں ہونے والی اپنی سالانہ نظر ثانی میں "مریضوں کی توجہ اور عوامی شمولیت کے اصل دھارے کی اعانت کرتے ہوئے، کچھ الگ کام کر رہی ہے"۔

ہر ایک NHS بورڈ خدمات کی تیاری اور اس کی فراہمی میں مریضوں کو جتنی اچھی طرح سے شامل کر رہا ہے اس کی رپورٹ پیش کرنے کے علاوہ، اس سال اسکاٹس ہیلتھ کونسل نے عوام سے سوالات اکٹھے کر کے اور ہر نظرثانی میں کابینی سکرپٹری یا وزیر صحت سے ملاقات کرنے والے مریضوں کا انتخاب کرنے میں مدد فراہم کر کے، پورے اسکاٹ لینڈ میں سالانہ نظرثانی کی کارروائی میں بھی تعاون کیا ہے۔

## بارڈرز میں رہنے والے جوانوں کی خدمات سے متعلق رائے

اسکاٹش بارڈرز میں شامل نوجوان افراد اس علاقے میں خدمات صحت کو زیاد سے زیادہ 'نوجوانوں کے موافق' بنانے میں مدد کر رہے ہیں، چنانچہ ہم 15 تا 18 سال کی عمر کے افراد کے لئے ہیلتھ فورم کے قیام کے شکرگزار ہیں۔

بارڈرز یوتھ ہیلتھ فورم کے نمائندے نگہداشت صحت کے متعدد کارکنان، بشمول GPS اور اسکول کی نرسوں کے ساتھ ملاقات کرتے رہے ہیں تاکہ نوجوان افراد ان خدمات میں جس طرح کی تبدیلیاں ہوتے دیکھنا چاہتے ہیں اور جس طرح سے انہیں رو بہ عمل لایا جائے گا اس کے بارے میں ان کو بتایا جائے۔

زیر بحث کلیدی عنوانات میں جنسی صحت، دماغی صحت اور سگریٹ نوشی ترک کرنا شامل تھے۔ یہ مباحثہ اس قدر کامیاب ہوا تھا کہ فورم نے بارڈرز سیکسوائل ہیلتھ کوآرڈینیشن گروپ (بارڈرز میں جنسی صحت سے متعلق باہمی تعاون کرنے والے گروپ) کے ساتھ مل بیٹھنے اور بارڈرز ٹویکو اسٹریٹجی (بارڈرز میں تمباکو سے متعلق حکمت عملی) میں شرکت کرنے کے لئے مدعو کیا ہے۔ اس کو NHS کے بارڈرز کمیونٹی ہیلتھ اینڈ کیئر گروپ کا ممبر بننے کے لئے بھی مدعو کیا گیا ہے۔

یہ فورم، جس کی تشکیل مارچ 2006 میں گلیشیلز میں صحت سے متعلق نوجوان افراد کی کانفرنس بعنوان 'جنس، منشیات اور آپ جو کچھ جانتے ہیں' کے انعقاد کے بعد ہوئی تھی، فی الحال دو DVDs تیار کر رہی ہے، جو نوجوان افراد کو خدمات صحت کے ایک بنیادی سفر پر گامزن کرے گی اور خدمات صحت تک رسائی حاصل کرنے میں نوجوان افراد کو درپیش امور کے بارے میں صف اول کے عملے کو باخبر کرے گی۔

صحت سے متعلق ایک ایسا روڈ شو بھی مشترکہ طور پر شروع کرنے کے منصوبے بنائے گئے ہیں جو 2008 کے اوائل میں بارڈرز میں واقع تمام نو عدد ثانوی اسکولوں کا دورہ کرے گا۔ اس روڈ شو کا مقصد 11 سے لے کر 13 سال کی عمر کے بچوں کو دماغی صحت و بہبود سے متعلق معلومات، مشورہ اور تعاون فراہم کرنا ہے۔

اسکاٹش بارڈرز کونسل میں ڈائلاگ یوتھ ورکر، گیلیئن جارڈائن (Gillian Jardine)، کا کہنا ہے: "ان DVDs اور روڈ شو سے خدمات صحت کا استعمال کرنے کے دوران لوگوں کو پیش آنے والے امور، اور صحت کے فراہم کنندگان ان خدمات کو زیادہ سے زیادہ نوجوانوں کے موافق بنانے کے لئے جو کچھ بھی کرسکتے ہیں ان کے بارے میں ایک ادراک حاصل ہوگا۔"

"ہم متعدد تنظیموں، بشمول NHS بارڈرز، NHS ایجوکیشن فار اسکاٹ لینڈ اور اسکاٹش ہیلتھ کونسل کی جانب سے یہ یقینی بنانے کے لئے کہ ہم آئندہ بھی اس کام کو انجام دے سکتے ہیں اور نوجوان افراد سے لے کر خدمت برائے صحت کے فراہم کنندگان تک سے ملنے والے خیالات اور تاثرات کو بدستور جاری رکھنے کے لئے موصول ہونے والی اعانت اور مالی امداد کے شکرگزار ہیں۔"

مزید معلومات کے لئے گیلیئن جارڈائن سے 01896 755110 پر رابطہ کریں یا [dialogueyouth@scotborders.gov.uk](mailto:dialogueyouth@scotborders.gov.uk) پر ای میل کریں۔

## میرے خیال میں

مریضوں کی توجہ اور عوامی شمولیت کو خدمات صحت کی فراہمی میں ایک کلیدی عامل کی حیثیت سے دیکھا گیا ہے جو لوگوں کی ضروریات کو مناسب طور پر پورا کرتی ہے۔ لیکن 'مریض کی توجہ اور عوامی شمولیت' کا مطلب واقعتاً کیا ہے؟ کیا یہ کوئی ایسی چیز ہے جو پہلے ہی واقع ہو چکی ہے، یا مریضوں کو جو نگہداشت موصول ہوتی ہے اس بارے میں انہیں اپنی اصل رائے دینے کی خاطر کچھ اور بھی کرنے کی ضرورت ہوتی ہے؟ ڈیوڈ کلارک، چیف ایگزیکٹو آف چیسٹ، ہارٹ اینڈ اسٹروک اسکاٹ لینڈ، اپنا نظریہ بیان کرتے ہیں۔

"اسکاٹ لینڈ میں واقع NHS کے لئے مریضوں کی توجہ، عوامی شمولیت' کم از کم گزشتہ دس سالوں سے ایک منتر کا کام کرتی رہی ہے، اور پالیسی کے تازہ ترین مباحثہ جاتی مقالے 'بہتر صحت، بہتر نگہداشت' میں اس کو بار بار بیان کیا گیا ہے۔ لیکن عملی طور پر اس کی کیا معنویت ہے؟ ہم اس انتہائی گرانقدر ترغیب کو مریضوں اور نگرانوں کے لئے ٹھوس فائدوں کی شکل میں کس طرح تبدیل کرسکتے ہیں؟

سب سے پہلی بات تو، ہمیں یہ یقینی بنانا ہے کہ ایک ایسا ماحول قائم کیا جائے جہاں وسیع پیمانے کے - حقیقی یا امکانی - صارفین خدمات زیادہ سے زیادہ ممکنہ حد تک شامل ہوں۔ خدمات کی تشکیل نو میں مریضوں، نگرانوں اور وسیع تر عوام کو شامل کرنے کی کوشش کرنے، مریضوں کی ضروریات اور ترغیب کو زیادہ قریب سے پورا کرنے کے لئے، ملک کے ایک کونے سے دوسرے کونے تک زیر انتظام طبی نیٹ ورکس کے ذریعہ ایک بہت بڑا معاملہ طے ہو چکا ہے۔ ان میں سے زیادہ تر تو مریضوں کی توجہ اور عوامی شمولیت کے ذیلی گروپوں کے توسط سے حاصل کیے گئے ہیں، لیکن پورے اسکاٹ لینڈ میں ایک مؤثر قسم کا مشاورتی میکانزم بھی تیار کیا گیا ہے۔

دوسری بات، ہمیں ان گروپوں کے موجودہ ممبروں کو اپنی معلومات اور تجربے کا انتہائی مؤثر استعمال کرنے کے لئے بہر حال ان کی حمایت کرنا ہے۔ اسی مقام پر آکر 'ہارٹی وائسز اسکاٹ لینڈ' جیسی مہمیں معاون ثابت ہوسکتی ہیں۔ چیسٹ، ہارٹ اینڈ اسٹروک اسکاٹ لینڈ محکمہ صحت کی جانب سے موصول ہونے والے تعاون سے خاص طور پر بہت خوش ہے جس کی وجہ سے ہم فالج اور تنفسی عوارض سے متاثرہ افراد کے لئے مریضوں کی شمولیت کے واسطے امداد کے اس انتہائی کامیاب نمونے کی توسیع کرنے کے اہل ہوسکے۔

تیسری بات، ہمیں یہ یقینی بنانا ہے کہ NHS واقعی مریضوں کے ذریعہ بیان کردہ خیالات، اور ان خیالات کی تائید کرنے والے شواہد پر ردعمل کا اظہار کرتا ہے۔ چندہ وصولی کے بندوبست کے آس پاس کے وقفے کے دوران یہ کام ہمیشہ آسان نہیں ہوتا ہے، جبکہ امراض قلب اور فالج جیسے شعبوں میں خدمات کی توسیع کرنے اور اس کو فروغ دینے کی کچھ گنجائش موجود ہوتی ہے؛ آنے والے سالوں میں اس کے زیادہ مشکل طلب ہونے کا امکان ہے کیونکہ مالیہ کی فراہمی قدرے مشکل ہو رہی ہے اور نئے اقدامات کے لئے فنڈ کی فراہمی کا امکان کم ہو گیا ہے۔ تاہم، لوگوں کے ہم سے کہنے کے مطابق وہ جو تبدیلیاں دیکھنا چاہتے ہیں اگر ان کو حاصل کرنے کے استعداد نہیں ہے تو لوگوں سے صلاح و مشورہ کرنے میں ایسا کوئی نقطہ موجود نہیں ہے۔

آخری بات، مریضوں اور نگرانوں کے خیالات سننے کی کارروائی اور اس پر عمل کرنے پر جو فائدے ہیں ان کی ایک مختصر سی مثال کے ساتھ میں یہ اپنی بات ختم کرنا چاہتا ہوں۔ 01-2000 میں، مقامی صارفین خدمات کے ذریعہ فراہم کردہ شواہد کی بناء پر عمل کرتے ہوئے، چیسٹ، ہارٹ اینڈ اسٹروک اسکاٹ لینڈ نے فالج سے متاثرہ نو عمر افراد کو پیش آنے والی مخصوص پریشانیوں کے ایک تحقیقی مطالعہ کے لئے کمیشن کی تشکیل کی۔ اس مطالعہ کی سفارشات کی بنیاد پر، اس رفاہی ادارے نے نیشنل لائٹری پر ان ضروریات کی تکمیل میں مدد کے لئے تین سالہ پیشرو خدمت کی ترقی کو فنڈ فراہمی کی ذمہ داری کامیابی کے ساتھ عائد کر دی۔ یہ لینارکسٹائر میں واقع تھا، یہ اسکاٹ لینڈ کا وہ علاقہ ہے جہاں فالج سے متاثرہ نو عمر افراد کی تعداد سب سے زیادہ ہے۔

ایک مثبت تشخیص انجام پاجانے کے بعد، اس رفاہی ادارے اور NHS نے دیرپا بنیاد پر موجودہ خدمت کو برقرار رکھنے کی خاطر طویل مدتی فنڈ فراہمی کے پیکیج پر اتفاق رائے کر لیا۔ ایک گرانقدر خدمت، جو اب مریضوں کے خصوصی طور پر پسماندہ گروپ کے لئے اصل دھارے کے بندوبست کا ہی حصہ ہے، فروغ دی گئی ہے اور مریضوں اور نگرانوں کی بیان کردہ خواہشات پر براہ راست ردعمل میں اس کو تحفظ عطا کر دیا گیا ہے۔ جو مریضوں کی توجہ اور عوامی شمولیت کے روبہ عمل ہونے کی اچھی مثال ہے۔

اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے دفاتر

**National Office, Delta House, 50 West Nile Street, Glasgow, G1 2NP**  
ٹیلیفون: 0141 241 6308

مشرقی علاقہ (East Region)

Scottish Health Council Borders,  
71 High Street,  
Galashiels TD1 1RZ  
ٹیلیفون: 01896 661 420

Scottish Health Council Fife,  
Hayfield Clinic,  
Hayfield Road, Kirkcaldy,  
Fife KY2 5AD  
ٹیلیفون: 01592 200 555

Scottish Health Council  
Forth Valley,  
46 Barnton Street,  
Stirling FK8 1NA  
ٹیلیفون: 01786 471 550

Scottish Health Council Lothian,  
Stevenson House,  
First Floor,  
555 Gorgie Road,  
Edinburgh EH11 3LG  
ٹیلیفون: 0131 537 8545

Scottish Health Council Tayside,  
Ashludie Hospital,  
Victoria Street,  
Monifeith DD5 4HQ  
ٹیلیفون: 01382 527 966

**(North Region) شمالي علاقہ**

Scottish Health Council Grampian,  
Westburn House, Foresterhill,  
Westburn Road,  
Aberdeen AB25 2XG  
ٹیلیفون: 01224 559 444

Scottish Health Council Highland,  
Larch House,  
Stoneyfield Business Park,  
Inverness IV2 7PA  
ٹیلیفون : 01463 723 930

Scottish Health Council Orkney,  
Unit 2,  
Stromness Business Centre,  
Back Road, Stromness,  
Orkney KW16 3AW  
ٹیلیفون: 01856 852 957

Scottish Health Council Shetland,  
Administration Offices,  
Montfield Hospital,  
Burgh Road,  
Lerwick ZE1 0LA  
ٹیلیفون: 01595 741 260

Scottish Health Council Western Isles,  
4 Harbour View,  
Cromwell Street Quay,  
Stornoway,  
Isle of Lewis HS1 2DF  
ٹیلیفون: 01851 703 292

**(West Region) مغربی علاقہ**

Scottish Health Council  
Ayrshire and Arran,  
42 Lister Street,  
Crosshouse Hospital,  
Crosshouse,  
Kilmarnock KA2 0BB  
ٹیلیفون: 01563 825 801

Scottish Health Council  
Dumfries and Galloway,  
11 Buccleuch Street,  
Dumfries DG1 2AT  
ٹیلیفون: 01387 261 222

Scottish Health Council Greater Glasgow and Clyde,  
44 Florence Street,  
Glasgow G5 0YZ  
ٹیلیفون: 0141 429 7545

Scottish Health Council Lanarkshire,  
Airbles Road,  
Motherwell ML1 3FE  
ٹیلیفون: 01698 250 131

آپ یہ خبرنامہ – اور اسکاٹش ہیلتھ کونسل کے بارے میں دیگر معلومات – ہماری ویب سائٹ  
[www.scottishhealthcouncil.org](http://www.scottishhealthcouncil.org) پر پڑھ اور اس سے ڈاؤن لوڈ کر سکتے ہیں۔ ہم یہ معلومات درج ذیل  
طریقوں سے دستیاب کر سکتے ہیں:

- بذریعہ ای میل
- چھاپے کے بڑے حروف میں
- آڈیو ٹیپ یا CD میں
- بریل میں، اور
- معاشرے میں بولی جانے والی زبان میں۔

ہم اس خبرنامے کے بارے میں آپ کے تبصروں اور آراء کا خیر مقدم کرتے ہیں – براہ کرم مسٹر روب میک فائل

(Rob MacPhail)، سے رابطہ کریں، ٹیلیفون: 0141 225 6992، ای میل:  
[editor@scottishhealthcouncil.org](mailto:editor@scottishhealthcouncil.org)